

Umowa nr ... zawarta dnia ... w Cieszynie pomiędzy:

**Gminą Cieszyn**, z siedzibą Rynek 1, 43-400 Cieszyn reprezentowaną przez  
Burmistrza Miasta – Gabrielę Staszkiwicz, zwaną dalej **Zamawiającą**,

a

..... zwanym dalej **Wykonawcą**.

### § 1

1. Zamawiająca zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania 3 części zamówienia realizowanego w trybie przetargu nieograniczonego nr ZP.271.1.15.2019 - druk i dostawę publikacji promocyjnych w postaci ulotek i folderów.

2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy według przekazanych projektów graficznych w wersji elektronicznej i wskazówek Zamawiającej, zgodnie z poniższymi wytycznymi:

1) Ulotki „Cieszyn robi wrażenie” w łącznym nakładzie 15 000 sztuk, 4 wersje językowe:

- a) wersja językowa polska, nakład **10 000** sztuk,
- b) wersja językowa angielska nakład: **1500** sztuk,
- c) wersja językowa niemiecka nakład: **1500** sztuk,
- d) wersja językowa czeska nakład: **2000** sztuk,

Format po obcięciu: 23,5 x 66 cm (falcowane do formatu 23,5 x 11 cm)

Materiał: Kreda matowa biała 150 g

Kolor: 4+4, matowy lakier dyspersyjny

2) Ulotki „Legenda o...” w łącznym nakładzie 12500 sztuk, 5 wzorów:

- a) „Legenda o Utopcach”, nakład: 2500
- b) „Legenda o założeniu Cieszyna”, nakład: 2500
- c) „Legenda o Czarnej Księżnej”, nakład: 2500
- d) „Legenda o Ondraszku”, nakład: 2500
- e) „Cieszyniance wiosennej”, nakład: 2500

Format po obcięciu: 23,5 x 33 cm (falcowane do formatu 23,5 x 11 cm)

Materiał: Kreda matowa biała 150 g

Kolor: 4+4, matowy lakier dyspersyjny

3) Folder „Cieszyn robi wrażenie” w łącznym nakładzie 1000 sztuk, w wersji językowej polski/angielski.

Format po obcięciu: 21 x 28 cm, orientacja pionowa

Objętość 52 strony + 4 str. okładki

Środek:

52 strony biała kreda matowa 170 g

Kolor: 4+4

Wykończenie: lakier dyspersyjny matowy obustronnie

Okładka:

Materiał: kreda matowa biała 350 g,

Kolor: 4+4,

Wykończenie: folia aksamitna (Soft Touch) i lakier UV wybiórczo jednostronnie,

Wydawnictwo posiada numer ISBN

4) Folder „Cieszyńskie naj” w łącznym nakładzie 1000 sztuk, w wersji językowej polski/czeski.

Format po obcięciu: 21 x 21 cm

28 stron + okładka z kieszenią + komplet 8 różnych kart

#### Okładka:

Materiał: biała kreda matowa 350 g, kieszeń w tylnej okładce

Kieszeń z białego papieru, 120 g lub więcej

Kolor: 4+4,

Wykończenie: jednostronnie folia matowa + lakier UV wybiórczo

#### Karty:

8 różnych wzorów w komplecie

Format: 205 x 205 mm

Materiał: biała kreda matowa 300 g

Kolor: 4+0

Wykończenie: jednostronnie lakier UV wybiórczo

Komplet kart włożony do kieszeni na okładce

#### Środek:

Materiał: biała kreda matowa 170 g

Kolor: 4+4

Wykończenie: matowy lakier offsetowy

Wydawnictwo posiada numer ISBN

3. Przedmiot zamówienia wykonany zostanie zgodnie ze złożoną ofertą, Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia i w pełnej zgodności z postanowieniami umowy.

4. O przekazaniu projektu graficznego w formacie PDF na serwer lub adres e-mail .....wskazany przez Wykonawcę, Wykonawca zostanie poinformowany telefonicznie lub pocztą elektroniczną niezwłocznie po jego przekazaniu.

5. Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie (do 24 godzin od godziny przekazania projektu graficznego na serwer FTP lub adres e-mail) poinformować Zamawiającą o ewentualnych zauważonych błędach/brakach wykrytych w projekcie graficznym, które mogą mieć wpływ na jakość wydruku. Jeśli takie będą mieć miejsce, Wykonawca dokona stosownych poprawek, a termin wykonania będzie liczony od momentu zatwierdzenia poprawionej publikacji do druku.

## **§ 2**

Wykonawca zobowiązuje się wykonać i dostarczyć do siedziby Zamawiającej wszystkie publikacje promocyjne objęte niniejszą umową do dnia **28.02.2020 r.**

## **§ 3**

1. Za wydrukowanie i dostarczenie do siedziby Zamawiającej ulotek i folderów objętych niniejszą umową Wykonawca otrzyma zapłatę w łącznej wysokości brutto ... (...), w tym:

- 1) Za wydrukowanie i dostarczenie do siedziby Zamawiającej ulotek „Cieszyn robi wrażenie” w łącznym nakładzie 15 000 sztuk Wykonawca otrzyma zapłatę w wysokości .....,
- 2) Za wydrukowanie i dostarczenie do siedziby Zamawiającej ulotek „ Legenda o...” w łącznym nakładzie 12500 Wykonawca otrzyma zapłatę w wysokości .....,
- 3) Za wydrukowanie i dostarczenie do siedziby Zamawiającej folderu „Cieszyn robi wrażenie” w nakładzie 1000 sztuk Wykonawca otrzyma zapłatę w wysokości ...,
- 4) Za wydrukowanie i dostarczenie do siedziby Zamawiającej folderu „Cieszyńskie naj” w nakładzie 1000 sztuk Wykonawca otrzyma zapłatę w wysokości ...,

3. Wynagrodzenie będzie wypłacone na wskazany w umowie rachunek bankowy nr ..... po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w terminie do 14 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT na Miasto Cieszyn, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, NIP: 548-24-04-950, z zastrzeżeniem ust.4.

4. Przelew środków będzie dokonany na konto bankowe wskazane w umowie, które jednocześnie jest zgłoszone i ujęte w elektronicznym wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru czyli na tak zwanej „białej liście” lub na jakiegokolwiek inne konto zgłoszone i wykazane w „białej liście”

pod rygorem odmowy zapłaty.

#### **§ 4**

Poza wynagrodzeniem ustalonym w §3 nie przysługuje Wykonawcy żadne, dodatkowe wynagrodzenie w zakresie określonym postanowieniami umowy.

#### **§ 5**

1. Wykonawca odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy bez względu na swoją winę, a zatem na zasadzie ryzyka.
2. W razie niedotrzymania terminu, o którym mowa w § 2 Zamawiająca może naliczyć Wykonawcy karę umowną za każdy dzień opóźnienia w realizacji zamówienia w wysokości 5 % wartości wynagrodzenia przewidzianego w § 3.
3. Zamawiająca zastrzega sobie prawo niewypłacenia określonego w § 3 wynagrodzenia w przypadku, gdy wygląd oraz poziom edytorski i techniczny publikacji w rażący sposób odbiegać będzie od zatwierdzonego projektu oraz od wskazówek, o których mowa w § 1 ust. 2. W tym przypadku Wykonawca nie będzie miał żadnych roszczeń z tytułu wadliwie wykonanej partii ulotek lub folderów.
4. W przypadku, o którym mowa w ust. 3 Zamawiająca może zobowiązać Wykonawcę do poprawienia i wydrukowania ponownie, na swój koszt, bez usterek i błędów oraz dostarczyć do siedziby Zamawiającej wskazane materiały w ustalonym terminie, nie później niż do trzech dni roboczych od momentu zgłoszenia tego przez Zamawiającą wraz ze wskazaniem zaistniałych wad i błędów.
5. Zamawiająca ma prawo żądać zapłaty odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.

6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającą kary umownej z przysługującego mu wynagrodzenia.

## **§ 7**

Do wzajemnego współdziałania przy wykonaniu umowy strony wyznaczają: Jacka Kasperczyka, inspektora w Wydziale Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Cieszynie reprezentującego Zamawiającą oraz ...

## **§ 8**

1. Zamawiającej przysługuje prawo odstąpienia od umowy:

- 1) W przypadku wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu; odstąpienie od umowy w tym przypadku może nastąpić w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może zażądać jedynie części wynagrodzenia odpowiadającej jego dotychczasowym czynnościom dokonany w celu należytego wykonania umowy.
- 2) Jeżeli Wykonawca wykonuje usługę w sposób wadliwy lub niezgodny z postanowieniami umowy, a termin wyznaczony Wykonawcy przez Zamawiającą na zmianę sposobu wykonywania usługi bezskutecznie upłynął.

2. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.

## **§ 9**

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonywania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy, w zakresie i na zasadach określonych w art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych. Ponadto, zgodnie z art. 144 ust. 1 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, Zamawiająca przewiduje możliwość co najmniej następującego zakresu zmian:

- 1) zmiany terminu wykonywania usługi w przypadku:
  - a) wstrzymania realizacji zamówienia z przyczyn leżących po stronie Zamawiającej,
  - b) działanie siły wyższej, rozumianej jako zdarzenie zewnętrzne, nadzwyczajne, nieprzewidywalne, poza kontrolą stron umowy, którego skutkiem nie można zapobiec, a występujące po podpisaniu umowy, powodujące niemożliwość wywiązania się z umowy,
- 2) pozostałe rodzaje zmian spowodowane następującymi okolicznościami:
  - a) zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację zamówienia,
  - b) zmiana osób wskazanych do kontaktu.

2. Zamawiająca nie dopuszcza możliwości przedłużenia terminu realizacji umowy, jeżeli przedłużenie wynika z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

3. Przyczyny dokonania zmian postanowień umowy oraz uzasadnienie takich zmian należy opisać w stosownych dokumentach, jak np.: aneks do umowy, notatka służbowa, pismo Wykonawcy lub Zamawiającej, protokół konieczności itp.

## **§ 10**

1. Wykonawca nie może przenieść wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego. Jakkolwiek cesja dokonana bez takiej zgody nie będzie ważna i stanowić będzie istotne naruszenie postanowień niniejszej umowy. Dla uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, Strony ustalają, że powyższy zakaz zmiany wierzyciela wierzytelności Wykonawcy bez pisemnej, uprzedniej zgody Zamawiającego dotyczy również wszelkich innych niż cesja czynności prawnych wykonawcy, których rezultatem może być wejście osoby trzeciej w prawa wierzyciela lub przejęcie przez osobę trzecią praw wierzyciela (np. w rezultacie poręczenia, zastawu). Zmiana wierzyciela w rezultacie takich czynności nie będzie skuteczna wobec Zamawiającego w zakresie, w jakim nie wyraził na nią pisemnej, uprzedniej zgody.

2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy stanowi informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej oraz wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych zawartych w niniejszej umowie obejmujących firmę/imię i nazwisko, zakres zawartej umowy oraz w szczególności informacje o wynagrodzeniu, jakie otrzymał z tytułu wykonania niniejszej umowy na potrzeby udostępniania informacji publicznej poprzez Biuletyn Informacji Publicznej oraz na podstawie wniosków o udostępnienie informacji publicznej.

3. Administratorem danych osobowych, o którym mowa w art. 4 pkt 7 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwane dalej Rozporządzeniem) oraz ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, przekazywanych Zamawiającemu w związku z wykonaniem niniejszej umowy, jest Burmistrz Miasta Cieszyna.

4. Wszystkie zmiany i uzupełnienia umowy dokonywane będą na piśmie pod rygorem nieważności.

## **§ 11**

1. Zgodnie z art. 29 ust. 3a ustawy Pzp Zamawiająca wymaga by wszystkie czynności związane z drukiem, wykonaniem oraz dostawą przedmiotu zamówienia wykonywane są przez osoby zatrudnione przez wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę. Powyższy wymóg nie dotyczy przedsiębiorcy, który osobiście wykonuje wskazane powyżej czynności.

2. Na potwierdzenie spełnienia wymogu określonego w ust 1. Wykonawca wraz z fakturami za wykonane zamówienie winien jest składać oświadczenia, że wszystkie czynności związane z drukiem, wykonaniem oraz dostawą przedmiotu zamówienia wykonywane są przez osoby zatrudnione przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę. Powyższy wymóg nie dotyczy przedsiębiorcy, który osobiście wykonuje wskazane powyżej czynności.

3. Zamawiającej w trakcie realizacji zamówienia przysługują następujące czynności kontrolne w zakresie spełniania obowiązku wynikającego z art. 29 ust. 3a Ustawy:

- 1) żądania dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny, tj:
    - a) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowaną w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych. Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji,
    - b) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię umowy/umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy/umów powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z właściwymi przepisami o ochronie danych osobowych (tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników). Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji. Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania;
  - 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę,
  - 3) przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia.
4. W przypadku stwierdzenia niedopełnienia przez Wykonawcę obowiązków wynikających z ust. 1 – 3 Zamawiająca uprawniona będzie do naliczania kar umownych w wysokości 100 zł za każdy przypadek naruszenia.

## **§ 12**

W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mieć będą przepisy Kodeksu Cywilnego oraz Prawa zamówień publicznych.

## **§ 13**

Ewentualne spory mogące wyniknąć z realizacji umowy strony poddają pod rozstrzygnięcie Sądu właściwego dla siedziby Zamawiającej.

## **§ 14**

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwóch dla Zamawiającej oraz jednym dla Wykonawcy.

## **§ 15**

Integralną część umowy stanowią:

- 1) Załącznik nr.... SWIZ
- 2) Oferta Wykonawcy

